

**Tableau 1*****Description des séquences du scénario pédagogique « Detectives plurilingües »***

<i>Séquences</i>	<i>Type de séquence</i>	<i>Objectifs</i>	<i>Supports</i>	<i>Modalité de travail</i>	<i>Scénario de communication</i>	<i>Temps (estimé)</i>
<i>So*</i>	Présentation du scénario et des outils utilisés	Connaître les tâches à réaliser	Blog Page Facebook principale	Tout le groupe	Messages écrits et oraux	1 jour
<i>Sorg*</i>	Formation des équipes Désignation du responsable pour chaque équipe Organisation du temps et du contenu du scénario	Travailler en équipe, collaborer S'organiser pour réaliser le scénario	Page Facebook de chaque équipe « Chat » privé de chaque équipe	Tout le groupe		
<i>Sp*</i>	Présentations personnelles	Se présenter à tous ("briser la glace")	Page Facebook principale	individuel	Interactions écrites	1 jour
<i>S1</i>	Identification des preuves	Identifier les similitudes entre les mots dans les différentes langues. Comprendre et interpréter les messages écrits et oraux	Fichier Word (Google docs.)	En équipes	Interaction, collaboration	3 jours
<i>S2</i>	Interprétation des interrogatoires	Comprendre et interpréter les messages écrits et oraux	Fichier Word (Google docs.) Audio	En équipes	Interaction, collaboration	3 jours
<i>S3</i>	Conclusion du cas à résoudre	Résumer les idées Rédiger un rapport final d'accusation	Fichier Word (Google docs.)	En équipes	Production écrite	3 jours
<i>Sc*</i>	Bilan général	Rétro-alimentation sur le travail effectué. Désignation de l'équipe gagnante	Page Facebook principale	Tout le groupe	Échange écrit par	1 jour

**Tableau 2**  
*Profil des participants au premier test*

PARTICIPANTS	GENRE	NATIONALITÉ	ÂGE	SITUATION	LANGUES CONNUES	COMPÉTENCES EN LANGUES ROMANES
<b>Hispanophones</b>						
T1	F	Mexique	23	Étudiante et employée en publicité	Français/anglais	Compréhension et production en français
R	M	Équateur	32	Employé comme ingénieur électronique	Français/portugais/allemand	Compréhension et production en français Compréhension orale en italien Compréhension écrite et orale en portugais
C	M	Mexique	33	Étudiant (master en pédagogie)	Français/anglais	Compréhension écrite en français
N	M	Mexique	60	Employé comme psychologue	Français/portugais	Compréhension écrite en français et portugais
<b>Francophones</b>						
T2	M	France	2	Étudiant en informatique et employé comme militaire	Espagnol/anglais	Compréhension et production en espagnol
C	F	France	30	Employée comme assistante en éducation et en préparation du concours CRPE	Espagnol/italien/portugais/occitan	Compréhension écrite et orale en espagnol Compréhension écrite en italien et portugais
F	F	Belgique	27	Employée comme ingénieur de processus	Espagnol/italien/néerlandais	Compréhension et production en italien
A	F	France	28	Employée comme chef en entreprise d'importation	Espagnol/portugais/anglais/russe	Compréhension et production en espagnol et portugais
<b>Italophones</b>						
D	M	Italie	22	Étudiante en ingénierie en administration	Anglais	
G	F	Italie	28	Doctorant en sciences de l'informatique	Français/espagnol/anglais	Compréhension et production orale en français Compréhension écrite en espagnol
G	M	Italie	41	Doctorant en ingénierie électronique	Français/espagnol/anglais	Compréhension et production orale en français Compréhension orale en espagnol
<b>Lusophones</b>						
C	F	Brésil	22	Étudiante en lettres, arts et médiation culturelle	Français/espagnol/guarani	Compréhension et production en français et espagnol
C	F	Portugal	27	Employée en marketing	Français/espagnol/anglais	Compréhension et production en français et espagnol
F	F	Brésil	33	Doctorant en Chimie	Espagnol/anglais	Compréhension et production en espagnol
M	F	Portugal	32	Employée comme professeur	Français/espagnol/italien/anglais	Compréhension écrite et orale en français Compréhension et production orale en espagnol Compréhension orale en italien